

# dp RECHTSANWÄLTE -an der KÖ-

---

dp Rechtsanwälte -an der KÖ-, Steinstraße 2, 40212 Düsseldorf

Xiaoming Du  
Rechtsanwalt

## Honorarvereinbarung 律师收费协议

Tian Pu  
Rechtsanwältin

Zwischen dp Rechtsanwälte -an der KÖ-, Steinstr. 2, 40212  
Düsseldorf

德国德普律师事务所, Steinstr. 2, 40212 Düsseldorf

und 和

Beijing GOLDRARE Automobile Parts Co., Ltd.

Raum B213, Nr. 10, Zhongxing Road, Wissenschaftspark, Bezirk  
Changping, Peking Stadt, VR China

北京光华荣昌汽车部件有限公司, 北京市昌平区科技园区中兴路 10 号 B213 室

(im Folgenden als „Auftraggeber“ bezeichneten)

(以下简称“委托人”)

---

Steinstraße 2  
40212 Düsseldorf

Telefon: 0211/544 15352  
Telefax: 0211/544 15354  
E-Mail: info@law-dus.de

Commerzbank Düsseldorf  
IBAN: DE50 3004 0000 0181 9010 00  
BIC: COBADEFFXXX

Steuer-Nr.: 133/5708/2403

Datum: 29.03.2021  
Az: Beijing GOLDRARE Automobile  
Parts Co., Ltd.

Für die anwaltliche Tätigkeit der dp Rechtsanwälte -an der KÖ- in der Angelegenheit:

对于委托给德国德普律师事务所就以下法律事务:

a) Gründung einer GmbH, inkl. Vorberatung des Gründungsprozesses, Erstellen Unterlagen-  
Checklist, Erstellen Gesellschaftsvertrag, Erstellen Registeranmeldung, Terminreservieren bei  
dem dt. Notar, Management des Gründungsverfahrens, Begleitung des Notartermins,  
Korrespondenz mit Notar und Registergericht, Unterstützung bei der Beantragung des  
Welcome-Packages der NRW Invest.

成立有限责任公司, 包括相关咨询, 提供文件清单, 拟定成立股东决议, 拟定工商登记申请文件, 向德  
国公证处预约公证, 协调整个办理程序, 陪同完成公证手续, 与公证处以及公证登记法院就成立进行联  
系, 协助申请北威州经济促进署欢迎礼包。

wird ein Pauschalhonorar für das Verfahren

协定对于此事务代理的一次性服务费用为

# dp RECHTSANWÄLTE -an der KÖ-

in Höhe von 3.000 € (Euro dreitausend) ohne MwSt. vereinbart. Kosten Dritten sind von dem Auftragsgeber zu tragen. Das Honorars in Höhe von 3.000,00 Euro (EUR dreitausend) wird bei Auftragserteilung sofort zu zahlen.

总计金额 3.000 欧元(叁仟欧元), 不含增值税。此费用不包含第三方费用。委托人应在授权委托时支付 3.000 欧元(叁仟欧元)委托费用。

b) Businessplan-Erstellung:

撰写商业计划书:

wird ein Pauschalhonorar für das Verfahren  
协定对于此事务代理的一次性服务费用为

in Höhe von 2.000 € (Euro zweitausend) ohne MwSt. vereinbart. Kosten Dritten sind von dem Auftragsgeber zu tragen. Das Honorars in Höhe von 2.000,00 Euro (EUR zweitausend) wird bei Auftragserteilung sofort zu zahlen.

总计金额 2000 欧元(贰仟欧元), 不含增值税。此费用不包含第三方费用。委托人应在授权委托时支付 2.000 欧元(贰仟欧元)委托费用。

Von dieser Vereinbarung haben beide Vertragsparteien je ein Exemplar erhalten.  
此协议合同双方每人各一份。



(Unterschrift des Auftraggebers 委托人签字)



Kontoverbindung:

银行信息:

律所账户名称 DP Rechtsanwaelte

律所地址 Steinstrasse 2, 40212 Duesseldorf

银行名称 Commerzbank Duesseldorf

银行地址: Koenigsallee 37, 40212 Düsseldorf

银行账号 IBAN: DE50 3004 0000 0181 9010 00

银行识别码 BIC: COBADEFFXXX